

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, October 12, 2004 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Bruce Campbell, mayor, Roger Larose, acting mayor, councillors: Harold McKenny, Jim Coyle, Garry Dagenais, Brian Middlemiss, Pierre Lafrance and William Twolan.

Equally present were the assistant secretary-treasurer and a few ratepayers.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

Leonard Lloyd: Mr. Lloyd informs council that there is a street sign missing at an intersection with chemin Cadieux.

Gisèle St-Amand: Mrs. St-Amand asks when will the two loads of sand be delivered on chemin des Trappeurs.

Answer : *Mr. Mayor will contact the person in charge of the roads and will try to have an answer for her tomorrow afternoon.*

Joan Létourneau: Mrs. Létourneau inquires about the follow-up on building permits issued and comments on the fact that people start building projects and that the work is never finished.

Answer : *Mr. Mayor suggests that she ask the building inspector at the municipality for an inspection.*

Mr. Larose informs Mrs. Létourneau that the municipality cannot force the people to complete the work.

04-10-412

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of the previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of September 14, 2004
 - 4.2 Minutes of the special meeting of September 22, 2004
 - 4.3 Minutes of the special meeting of September 28, 2004
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 List of invoices to pay – following approval of incurring expenses
 - 5.4 Incurring expenses for the month of October
 - 5.5 Required fees for documents
 - 5.6 Yvon Robert – Invoice
 - 5.7 Purchase of the old route 8 in Quyon – Canadian Legion
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
 - 6.1 Report by the department delegate (for stray dogs - September 2004)
- 7. Public works**
 - 7.1 Recognition of Trappeurs and Clavelle roads association
 - 7.2 Michel Fortin – Tender for Terry-Fox road
 - 7.3 Snow removal contract for sectors A and E
 - 7.4 Layoff – blue collar workers

- 8. Public hygiene**
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of September 2004)
 - 9.2 M. Jean-Charles Barnabé – Request for cadastre
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 CLD - Preliminary financing for bicycle path (information)
- 11. Miscellaneous**
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 M.R.C. des Collines – *Borrowing by-law*
 - 12.2 C.L.D. – *Quyón Ensemble project*
 - 12.3 C.C.N. – *Master plan revision*
 - 12.4 F.Q.M. – *Conference*
 - 12.5 *Firefighters' union – Notice of meeting – collective labour agreement*
 - 12.6 Bell Canada – *Broken wires*
 - 12.7 F.M.Q. – *Training*
 - 12.8 C.L.D. – *Main street fondation*
 - 12.9 *Formal notice, Comptois'file*
 - 12.10 Gaston Gervais – *Complaint – vandalism*
 - 12.11 Marchand et Fils – *Estimate for access road on Hydro land*
- 13. Tabling of documents**
 - 13.1 Minutes of June 17, 2004 and July 15, 2004 meetings
 - 13.2 Denise Lavigne – Complaint concerning the dump
 - 13.3 Nicole Caron – Complaint recycling bins
 - 13.4 Camp Tim Horton Camp – Tax exemption
 - 13.5 S.P.C.A. – Information documents
 - 13.6 Melvin Larose – Grievance
 - 13.7 Ecotek et S.P.C.A. – Animal control
 - 13.8 Firefighters' union - Request for an arbitrator for the collective labour agreement negotiations
 - 13.9 Hydro Québec – Street light estimate for de la Baie and Laverdure roads
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Pierre Lafrance
 Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED that the agenda is adopted with the following modifications :

Additions : 5.8 School calendar
 5.9 Pontiac High School yearbook

Withdrawals : 12.9 Formal notice, Comptois'file
 12.10 Gaston Gervais – Complaint – vandalism
 12.11 Marchand et Fils – Estimate for access road on Hydro land

Carried

04-10-413

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
 SEPTEMBER 14, 2004**

Moved by Brian Middlemiss
 Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held September 14, 2004 as written and distributed.

Carried

04-10-414

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD
SEPTEMBER 22, 2004**

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held September 22, 2004 as written and distributed.

Carried

04-10-415

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD
SEPTEMBER 28, 2004**

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held September 28, 2004 as written and distributed.

Carried

04-10-416

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$48,240.24 (see appendix) for the period ending September 30, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-417

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT this Council acknowledges receipt of fixed expenses amounting to \$184,920.82 (see appendix) for the period ending September 30, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list and in accordance with the requirements of resolution number 03-03-513.

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-418

**LIST OF INVOICES TO PAY FOLLOWING THE APPROVAL OF INCURRING
AND INVESTMENT EXPENSES**

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$904,310.80 (see appendix) for the period ending September 30, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-419

INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF OCTOBER

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dagenais

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in enclosed annex « A » for a total amount of \$7,305.51 taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-420

PRICING SETTING – REQUEST FOR DOCUMENTS

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac adopt the following price setting grid for people requesting documents :

- a) \$12,25 for the report of an event or accident;
- b) \$3.10 for a copy of a general plan of roads or any other plan;
- c) \$0.36 per evaluation unit for an extract of the assessment role;
- d) \$0.30 per page for a copy of a municipal by-law, not exceeding \$35.00;
- e) \$2.45 for a copy of the financial report;
- f) \$0.01 per name for the reproduction the list des taxpayers or residents;
- g) \$0.01 per name for the reproduction of the list of electors or persons having the legal capacity to vote at the time of a referendum;
- h) \$0.30 per page of document photocopied other than those listed above in paragraphs a through g;
- i) \$3.10 per a typed or handwritten page.

Carried

04-10-421

PAYMENT OF INVOICE – YVON ROBERT

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac pay the invoice in the amount of \$85.06 to Mr. Yvon Robert for gas and oil used by emergency services in 1999 which have never been paid.

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-422

TRANSFER OF PROPERTY TO THE CANADIAN LEGION

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts to sell for \$1.00 the old route 8 bed that runs alongside the Canadian Legion's property (cenotaph). It is understood that the Legion will pay the notary and necessary surveying fees.

The mayor and secretary are authorized to sign the pertinent documents.

Carried

04-10-423

SCHOOL CALENDAR

It is

Moved by Roger Larose
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT the municipality accepts to pay the sum of \$90.00 for publicity in the Ste-Marie's school calendar;

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-424

PONTIAC HIGH SCHOOL YEARBOOK

It is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality accepts to pay the sum of \$75.00 for publicity in the Pontiac High School yearbook.

Carried

04-10-425

RECOGNITION OF TRAPPEURS AND CLAVELLE ROADS ASSOCIATION

It is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT council accepts to recognize the Trappeurs and Clavelle roads Association (on a .543 km distance) having the right to receive any financial assistance on the occasion of the « tolerance road assistance program ».

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-426
SURVEYING – TERRY-FOX ROAD

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts Michel Fortin's (surveyor) offer of \$8,500.00 for surveying Terry-Fox road;

Carried

Certificate of availability of credit no. 100425

04-10-427
SNOW CLEARING CONTRACTS

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality grant the snow clearing contracts for sectors A and E and for the sidewalks in Quyon for the 2004-05, 2005-06 and 2006-07 seasons as follows :

Sector A	Pierre Joannis	\$ 26,743.31
Sector E	Brian Lance	\$ 180,129.15
Quyon sidewalks	Mountain View Turf	\$ 47,447.81

Carried

04-10-428
LAYOFF – BLUE COLLAR WORKERS

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac notify the blue collar workers that it will be proceeding with progressive layoffs and this will be done without any other prior notice.

Carried

04-10-429
REQUEST FOR CADASTER – M. JEAN-CHARLES BARNABÉ

WHEREAS the applicants request aiming the subdivision of part of lot 28A, range 12, Township of Onslow in order to create lot 28A-3, range 12, Township of Onslow;

WHEREAS the request is in conformity with subdivision by-law 178-01

WHEREAS the applicants wish to build a single family dwelling on this lot;

CONSEQUENTLY, it is

Proposed by Garry Dagenais
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED that council supports the applicants request dividing part of lot 28A, range 12, Township of Onslow in order to create lot 28A-3, range 12, Township of Onslow as shown in the plan prepared by the land-surveyor Mr. Richard Fortin, under his minutes: 7390.

Carried

04-10-430

REQUEST TO THE CPTAQ – MARC LAVIGNE

WHEREAS the applicant's request is to divide a property of 38.088 hectares identified as being lot 18B in range 10 and lot 18C in range 9, in the Eardley township;

WHEREAS the applicant has been renting and farming this land for the past 10 years;

WHEREAS the object of the request is to conserve the agricultural usage of this land;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT council supports the applicant's request to divide a property of 38.088 hectares identified as being lot 18B in range 10 and lot 18C in range 9, in the Eardley township.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- M.R.C. des Collines – Borrowing by-law
- C.L.D. – Quyon Ensemble project
- C.C.N. – Master plan revision
- F.Q.M. – Conference
- Firefighters' union – Notice of meeting – collective labour agreement
- Bell Canada – Broken wires
- F.M.Q. – Training
- C.L.D. – Main street fondation
- Formal notice, Comptois' file
- Gaston Gervais – Complaint – vandalism
- Marchand et Fils – Estimate for access road on Hydro land

TABLING OF DOCUMENTS

- Minutes of June 17, 2004 and July 15, 2004 meetings
- Denise Lavigne – Complaint concerning the dump
- Nicole Caron – Complaint recycling bins
- Camp Tim Horton Camp – Tax exemption
- S.P.C.A. – Information documents
- Melvin Larose –Grievance
- Ecotek et S.P.C.A. – Animal control
- Firefighters' union - Request for an arbitrator for the collective labour agreement negotiations
- Hydro Québec – Street light estimate for de la Baie and Laverdure roads

04-10-430

CLOSING OF THE MEETING

Moved by Brian Middlemiss

Seconded by William Twolan

AND RESOLVED to close the meeting at 9:15 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 100425

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 04-10-416 to 04-10-419, 04-10-421, 04-10-423, 04-10-425 and 04-10-426.

MAYOR

SECRETARY-TREASURER